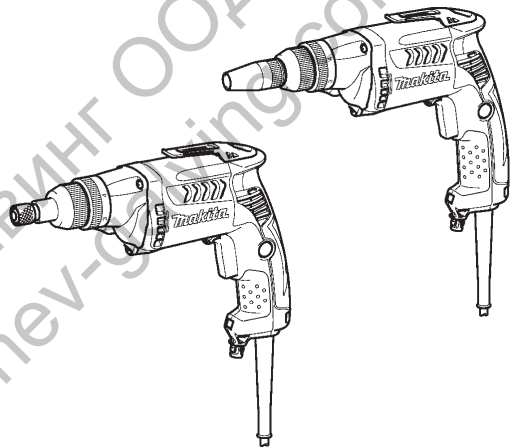




ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Превод от оригиналните инструкции

Винтоверт

FS2700
FS2701



010124

ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За ваша безопасност, ПРОЧЕТЕТЕ и РАЗБЕРЕТЕ тези инструкции преди употреба.
МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		FS2700	FS2701
Капацитет	Самопробивен винт	6 mm	
	Машинен болт	8 mm	
	Винт за дърво	6,2 mm	
Обороти на празен ход (min ⁻¹)		0 - 2 500	
Дължина		301 mm	283 mm
Тегло		1,8 kg	1,7 kg
Клас на безопасност		II / II	

- Поради нашата непрестанна изследователска и развойна дейност, посочените тук спецификации подлежат на промяна без предупреждение.
- Спецификациите може да се различават за отделните държави.
- Теглото е определено според EPTA-процедура 01/2003

Символи

Обозначените върху оборудването символи са описани по-долу. Трябва да сте сигурни, че сте разбрали тяхното значение преди употреба.



- Прочетете инструкциите за употреба.



- ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



- Само за държавите от ЕС
Не извърляйте електрическо оборудване в контейнерите за битови отпадъци! Съгласно Директива 2002/96/ЕС на Европейския съюз за отпадно електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане според местното законодателство, излязлото от експлоатация електрическо оборудване трябва да бъде събирано отделно и предавано за рециклиране на оторизирана според екологичните норми служба или организация.

ENE033-1

Предназначение

Електроинструментът е предназначен за завинтване на винтове в дърво, метал и пластмаса.

ENF002-1

Захранване

Електроинструментът трябва да бъде свързан само към захранваща мрежа с посоченото на табелката напрежение и може да работи само с монофазно променливотоково захранване. Електроинструментът е с двойна изолация съгласно Европейските стандарти и следователно може да бъде включван в контакти без заземяваща клема.

ENG102-2

Само за Европа

Шум

Типично А-ниво на шума, определено според EN60745:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 83 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 94 dB(A)

Отклонение (K): 3 dB(A)

Използвайте антифони

ENG204-2

Вибрации

Обща стойност на вибрациите (векторна сума по три оси), определена според EN60745:

Режим на работа: завинтване без удар

Вибрационни емисии ($a_{h\text{v}}$): 2,5 m/s² или по-малко

Отклонение (K): 1,5 m/s²

ENH101-12

СЕ – Декларация за съответствие

Ние от Makita Corporation с цялата си отговорност декларираме, че посочените по-долу изделия:

Име на изделието:

Винтоверт

Модел No./ Тип: FS2700, FS2701

са серийно производство и

Съответстват на следните директиви на ЕС:

98/37/ЕС до 28 декември 2009 и след това на

2006/42/ЕС от 29 декември 2009

И са произведени в съответствие със следните стандарти и нормативни документи:

EN60745

Техническата документация се съхранява от нашия оторизиран представител за Европа:

Makita International Europe Ltd,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, England

30 януари 2009

000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

Общи правила за безопасност на електроинструменти

Предупреждения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Моля, прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да причини токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Моля, запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за захранван от електрическа мрежа или от акумулаторна батерия инструмент.

Безопасност на работната зона

1. **Поддържайте работната зона свободна от излишни предмети и добре осветена.** Тесните или тъмни пространства носят риск от злополука.
2. **Не използвайте електроинструменти във взривоопасни среди, например в близост до запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите генерират искри, които може да възпламенят запалими газове или изпарения.
3. **Работете с електроинструменти далече от деца или наблюдатели.** Отвлечането на вниманието може да причини загуба на контрол върху електроинструмента.

Електрическа безопасност

4. **Щепселът на електроинструмента трябва да е съвместим с електрическия контакт. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Никога не използвайте адаптери за електрически контакти с електроинструменти със заземен (занулен) корпус. Немодифицираните щепсели и съвместимите електрически контакти намаляват риска от токов удар.**
5. **Никога не докосвайте заземени повърхности, като например тръби, радиатори, кухненски пещки и хладилници, при работа с електроинструмента.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
6. **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Попадналата в електроинструмента вода може да причини токов удар.
7. **Не увреждайте захранващия кабел. Никога не носете, не дърпайте и не изключвайте от контакта електроинструмента, като го държите за захранващия кабел. Пазете захранващия кабел от топлина, масла, остри ръбове или движещи се предмети.** Повреден или заплетен захранващ кабел може да причини токов удар.
8. **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължител за захранващия кабел, предназначен за използване на открито. Използването на удължител, предназначен за използване на открито, намалява риска от токов удар.**
9. **Ако използването на електроинструмента във влажна среда е неизбежно, използвайте електрическо захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.**

10. **Препоръчва се използването на ДТЗ с номинален ток на утечка 30 mA или по-малък.**

Лична безопасност

11. **Работете с електроинструмента с повишено внимание, наблюдавайте работата си и използвайте разума си. Не използвайте електроинструмента под въздействието на умора, наркотици, алкохол или лекарства.** Моментно отклонение на вниманието при работа с електроинструмент може да причини сериозно нараняване.
12. **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Предпазната екипировка (напр. маска против прах, предпазни обувки против подхлъзване, каска или антифони), използвана за съответните условия, намалява риска от нараняване.
13. **Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Убедете се, че пусковият превключател на електроинструмента е в позиция "Изкл.", преди да свържете електроинструмента към захранващата мрежа/батерията или преди да го вдигнете или носите.** Пренасянето на електроинструмент с пръст, поставен върху пусковия превключател, или на работещ електроинструмент може да причини злополука.
14. **Отстранете всички затягащи (настройващи) ключове от електроинструмента, преди да го включите.** Забравеният върху въртящите се части на електроинструмента затягащ (настройващ) ключ може да причини нараняване.
15. **Не се протягайте прекомерно. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време.** Това ще ви осигури по-добър контрол върху електроинструмента при неочаквани ситуации.
16. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далече от движещите се части.** Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да бъдат захванати от движещите се части.
17. **Ако използвате оборудване за улавяне и събиране на прах, уверете се, че то е свързано и се използва правилно.** Използването на оборудване за улавяне и събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

Използване и грижи за електроинструмента

18. **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте винаги подходящия електроинструмент за вашата задача.** Подходящият електроинструмент ще извърши работата по-добре и по-безопасно и при натоварването, за което е проектиран.
19. **Не използвайте електроинструмента, ако неговият пусков превключател не работи правилно.** Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван правилно чрез пусковия си превключател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
20. **Изключете електроинструмента от захранващата мрежа или отстранете неговата батерия, преди да правите настройки, да сменяте аксесоари или да го приборете за съхранение.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

21. Съхранявайте електроинструмента на недостъпни за деца места и не позволявайте на хора, които не са запознати с функционирането на електроинструмента или с тези инструкции за експлоатация, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на неквалифицирани потребители.
22. Поддържайте електроинструмента. Поверявайте за неправилна центровка или блокиране на движещите се части, повреда на елементи и за всякакви други условия, които може да нарушат правилната работа на електроинструмента. Ако електроинструментът е повреден, предайте го за ремонт, преди да го използвате отново. Много от злополуките се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
23. Поддържайте режещите аксесоари добре заточени и чисти. Правилно поддържаните и добре заточени режещи аксесоари се заключват по-рядко в материала и по-лесно се контролират.
24. Използвайте електроинструмента и неговите аксесоари съгласно посочените в този документ инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на електроинструмента за операции, за които не е предназначен, може да причини злополука.

Сервиз

25. Електроинструментът трябва да се ремонтира само от квалифицирани сервизни техници с използване на оригинални резервни части. Това ще гарантира запазване на безопасността на електроинструмента.
26. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоарите.
27. Ръкохватките трябва винаги да са сухи, чисти и да не са изцапани с грес или масло.

GEB017-2

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ на комфорта и доброто познаване на продукта (придобити след дълга употреба) да изместят стриктното спазване на правилата за безопасност при работа с този винтоверт. Ако използвате този електроинструмент неправилно и без спазване на правилата за безопасност, това може да доведе до сериозни наранявания.

1. Хащайте електроинструмента за изолираните ръкохватки, когато извършвате операция, при която има опасност винтът да влезе в контакт със скрити електрически проводници или със захранващия кабел на електроинструмента. Винтът, който е влязъл в контакт с електрически проводници под напрежение, може да изложи металните части на електроинструмента на опасно напрежение и операторът да получи токов удар.
2. Винаги трябва да сте сигурни, че сте стъпили стабилно. Винаги трябва да сте сигурни, че под електроинструмента не стои човек, когато го използвате нависоко.
3. Дръжте стабилно електроинструмента.
4. Дръжте ръцете си далече от движещите се части.
5. Не докосвайте крайника или детайла веднага след извършване на операцията. Те може да са силно нагряти и да причинят изгаряне на кожата.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ или неспазването на правилата за безопасност, посочени в този документ, може да причини сериозно нараняване.

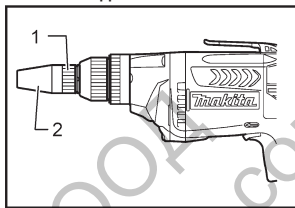
ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да настройвате или проверявате неговите функции.

Настройване на дълбочина

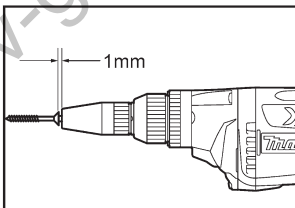
Само за модел FS2700



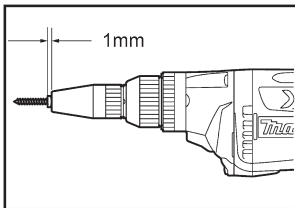
1. Локатор
2. Предна капачка

010117

Когато завинтвате самопробивни винтове, настройте дълбочината, както е описано по-долу. Завъртете локатора, за да настройте дълбочината. Настройте локатора така, че да има разстояние от приблизително 1 mm между върха на предната капачка (която се настройва заедно с локатора) и основата на главата на винта. Един оборот на локатора променя дълбочината с 1 mm.

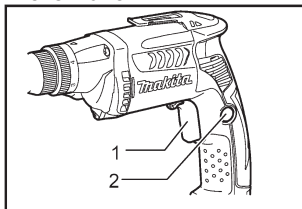


010118



010119

Включване



1. Спусък
2. Заклучаващ бутон

010121

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите електроинструмента в електрически контакт, винаги проверявайте дали спусъкът работи правилно и дали се връща в позиция "ИЗКЛ.", когато го освободите.

За да стартирате електроинструмента, просто натиснете спусъка. Оборотите на електроинструмента нарастват с увеличаването на натиска върху спусъка. Освободете спусъка, за да спрете електроинструмента.

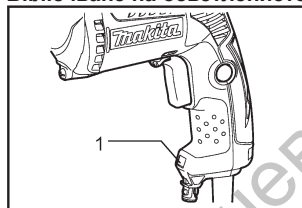
За продължителна работа, натиснете спусъка и след това натиснете заключващия бутон.

За да отключите спусъка, трябва да го натиснете докрай и да го освободите.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Дори при натиснат спусък и работещ електродвигател, накрайникът няма да се върти, докато не позиционирате върха му в главата на винта и не приложите натиск върху електроинструмента, за да активирате съединителя.

Включване на осветлението



1. Лампа

009967

⚠ ВНИМАНИЕ:

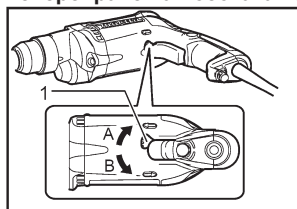
- Не гледайте към лампата и не наблюдавайте източника на светлина директно.

За да включите осветлението, натиснете спусъка. Освободете спусъка, за да изключите осветлението.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Използвайте сух плат, за да забършете праха от лещата на лампата. Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, защото така ще намалите силата на осветяване.

Реверсиране на посоката на въртене



1. Превключвател за реверсиране

010122

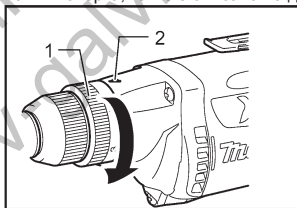
⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.
- Използвайте превключвателя за реверсиране само след пълното спиране на електроинструмента. Промяната на посоката на въртене преди пълното спиране на електроинструмента може да причини повреда.

Този електроинструмент притежава превключвател за реверсиране на посоката на въртене. Поставете превключвателя за реверсиране в позиция ⇐ (A) за въртене по часовниковата стрелка или в позиция ⇒ (B) за въртене обратно на часовниковата стрелка.

Настройване на въртящия момент

Когато завинтвате машинни болтове, винтове за дърво, болтове с шестстенна глава и др. с предварително дефиниран въртящ момент, настройте въртящия момент на винтоверта, както е описано по-долу.



1. Настройващ пръстен
2. Показалец

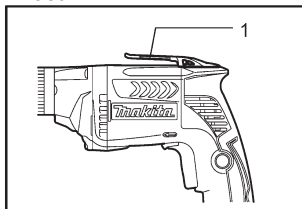
010120

Можете да настроите въртящия момент, като завъртите настройващия пръстен. Въртящият момент се увеличава, когато завъртите настройващия пръстен по посока на стрелката, и се понижава, когато завъртите настройващия пръстен в обратна посока. Ориентирайте позицията "1" на настройващия пръстен срещу показалеца върху корпуса на електроинструмента. Направете пробно завинтване на винт в материала или в парче от подобен материал. Ако въртящият момент не е подходящ за винта, настройте го отново, докато постигнете правилния въртящ момент.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Настройващият пръстен трябва да се върти само в рамките на регулируемия диапазон. Не се опитвайте да завъртите със сила пръстена отвъд този диапазон.

Скоба



1. Скоба

010191

Скобата е удобна за временно закачане на електроинструмента.

СГЛОБЯВАНЕ

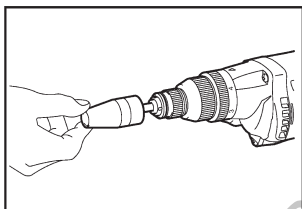
⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате операциите по сглобяване.

Монтиране и демантиране на накрайника

За модел FS2700

За да демонтирате накрайника, първо свалете предната капачка и след това издърпайте здраво накрайника.



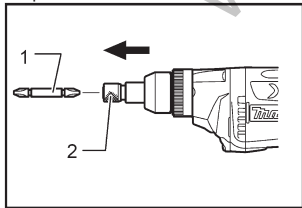
010116

За да монтирате накрайника, вкарайте го в електроинструмента докрай и след това поставете обратно предната капачка.

За модел FS2701

За да монтирате накрайника, издърпайте втулката по посока на стрелката и вкарайте накрайника във втулката докрай.

След това освободете втулката, за да фиксирате накрайника.



1. Накрайник
2. Втулка

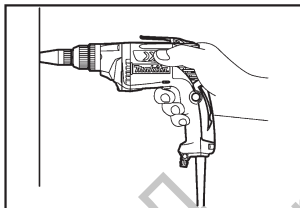
010128

За да демонтирате накрайника, издърпайте втулката по посока на стрелката и издърпайте здраво накрайника.

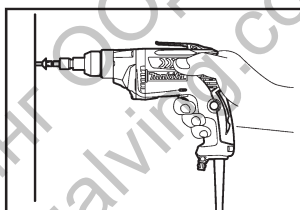
ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако накрайникът не е вкаран докрай във втулката, втулката няма да се върне в първоначалната си позиция и накрайникът няма да се фиксира стабилно. В този случай, вкарайте отново накрайника съгласно инструкциите по-горе.
- След като вкарате накрайника, се уверете, че той е фиксиран стабилно. Ако накрайникът изпада от втулката, не го използвайте.

УПОТРЕБА



010123



010129

Поставете винта на върха на накрайника и позиционирайте върха на винта върху повърхността на детайла, в който ще завинтвате.

Приложете натиск върху електроинструмента и натиснете спусъка. Освободете натиска върху електроинструмента, когато съединителят сработи. След това освободете спусъка.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Когато поставяте винта на върха на накрайника, внимавайте да не натискате винта към накрайника. Ако натиснете винта, съединителят ще сработи и винтът ще започне внезапно да се върти. Това може да повреди детайла или да причини нараняване.
- Уверете се, че накрайникът е вкаран правилно в главата на винта. В противен случай винтът и/или накрайникът може да се повреди.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате дейности по поддръжка или проверка.

За да се гарантира високо ниво на БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖДНОСТ на продукта, ремонтите, проверката и смяната на графитните четки, както и всякакъв друг вид поддръжка и настройки, трябва да се извършват в оторизиран сервизен център на Makita и с използване на оригинални резервни части на Makita.

АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ:

- Тези аксесоари и приспособления са предназначени за използване с вашия електроинструмент Makita, описан в този документ. Използването на всякакъв друг вид аксесоари или приспособления може да причини нараняване на хора. Използвайте аксесоарите и приспособленията само за целта, за която са предназначени.

Ако се нуждаете от помощ или повече информация за тези аксесоари, свържете се с местния сервизен център на Makita.

- Накрайник Phillips
- Накрайник с магнитно гнездо
- Предна капачка

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

МАКИТА България ЕООД

София 1186, Околовръстен път No 373
Телефон: +359 2 921 0551, Факс: +359 2 921 0550
Имейл: office@makita.bg, <http://www.makita.bg>